

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors
Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Georg Wikströms skrädderi
 Östra Henriksg. N:o 1.

Lagret är stort och väl sorteradt.
 Elegant snitt. Fin Finaste tillbehör användes. Prisen beräknas mycket moderata.

N:o 109.

Fredagen den 26 Maj.

1899.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.

SVENSKA TEATERN.

Fredagen den 26 Maj 1899.

kl. 8 e. m.

Godtköpsföreställning.

För 5:te gången.

Sabinskornas bort-röfvande.

Lustspel i 4 akter af Franz & Paul von Schönthan.

Personerna:

- | | |
|---|--------------------|
| Professor Martin Gollwitz | Hr Stawenow. |
| Fredrika, hans hustru | Fru Brander. |
| Marianne } deras döttrar | { Frk. Söderström. |
| Paula } | { Fru Stawenow. |
| Doktor Neumeister, Mariannes man | Hr Klintberg. |
| Karl Gross | Hr Lind. |
| Emil Gross, kallad Sterneck, hans son | Hr Carlsson. |
| Emmanuel Striese, teaterdirektör. | Hr Swedberg. |
| Rosa, piga hos Gollwitz | Fru Lindh. |
| Augusta, piga hos Neumeister. | |
| Meissner, skolvaktmästare | Hr Precht. |
- I en tysk småstad i vår dagar.

Börjas kl. 8 och slutas omkr. 10,30 e. m.



Emil Lind.

I dag gifves som godtköpsföreställning för sista gången det uppslupna lustspelet „Sabinskornas bort-röfvande“, där icke minst hr Lindh har en af sina gladaste stunder.

SUNDSTRÖMS fotografateljier
 Fabiansgatan 27.

SUOM. TEAATTERI.

Perjantaina Toukok. 26 p. 1899.

Ei ole näytäntöä.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Kontor Mikaelsgatan N:o 3.
 G. F. GARLANDER.

HOTEL KÄMP.

ATELIER APOLLO.

J. H. Wickels
 VINHANDEL.

ARRAKS PUNSCH,
 prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

Jacob Ljungqvists Fotografiska Atelier
 Alexandersg. 19 (ing. fr. Hagasundsg. 2.)
 Utför omsorgsfullt och till billiga priser allt fotografiskt arbete såväl inom som utom atellern.
 Telefon 24 53.

Axa Lindholm
Tapisseriaffär,
 Alexandersgatan 7. Telef. 6 38.

Akta
Viner och spirituosa
 direkt importerade från utlandet hos
 Hjelt & Lindgrén.
 Unionsgatan 17.

G. Taht's
Ylle & Tricotvaruaffär
 Norra Esplanadg. 37 Telef 1727.
 Valsorteradt lager, billiga priser.
 Hufvuddepot af Dr. Lahmanns underkläder.
 Ensambörsäljn. af Jouvins & Co's i Grenoble världsberömda handskar.

MAGASIN DU NORD.



De världsberömda,
 amerikanska

GOLUMBIA,
HARTFORD

och
VEDETTE

Velocipederna

tillverkade af
Pope Mfg. Co
 erhållas numera

i
G. F. Stockmanns

Velocipeddepot.



C. P. DYREND AHL

Fotografisk Atelier.
 Porträtter i visitkortsformat à **6 mk**, pr. puss.

N. Esplanadg. 31
 (Catanis hus.)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyer hos DANIEL NYBLIN. Säsöngens nyheter af amatör-fotografiapparater i rikhaltigt urval till resp. fabrikanter originalpriser. Begär årets rikt illustrerade prisurant. Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Daniel Nyblins

„SVETA“ Brand & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. J. N. Carlander. Telefon 228.

K. M. BRONDIN S
ÅNGBAGERI & CONDITORI.

HELSINGFORS
Södra Esplanadgatan N:o 20.
FILLIAER: - HAARA OSASTOJA
Alexandersg. 46. Uni onsg. 26. Bärghäll 3. Saluhallen 56.
Andreg. 25. Estnäs. 7.

K. M. BRONDININ
HÖYRYLEIPOMO.

Moderna stråhattar

samt blommor, band och alla sorters hatttillbehör i rikt urval till billigaste priser hos
Firma H. Ellmin.
9 Alexandersgatan 9.

Helsingfors Charkuteri's

Smörgåsaffär

Michaelsgatan 2. Telef. 491.

Finsk Konstslöjd Utställning

Mikaelsgatan I.

Största lager odecorerade föremål för glödrättning och träskärning. Färger för trä och läder. Bästa glödrättningsapparater.

Beställningar emottagas tacksamt.

JULIUS SJÖGREN

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och trikoveruaffär.

Välsorteradt lager. Billiga priser.

Finska

Järnsängfabriken,

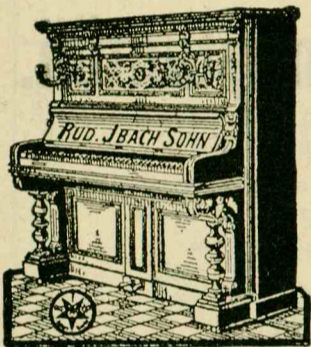
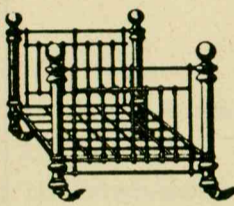
Enda Specialfabrik i Finland för
JÄRNSANGAR OCH MADRASSER.

Betydligt billigare än de utländska.
Illustrerade kataloger på begäran.

50 Alexandersgatan 50.

EMIL REHNBERG.

OBS! Fullständig garanti.



R. Faltins Pianomagasin
R. E. Westerlund
N. Espg. 5.
Största lager i
Moderna och praktfulla
Flyglar och Pianos
i stort urval.

Ledig annonsplats.

Café Suedois

Vilhelmsgatan N:o 5.

Telefon 1375.



Franska Lifförsäkringsbolaget

L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Frcs.

Garantifonden: 98 miljoner Frcs.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som också de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundviktliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medför. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1

Carl von Knorring.



Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

HAMMOND,

som skrifer såväl rysk som vanlig skrift.

Finnes på lager hos

Carl Jacobsen & Co

Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

HAGELSTAMS BOKHANDEL

(Hôtel Kämp.)

Inom maj månad utkommer dubbelhäfte af tidskriften

Ateneum,

innehållande bl. a. teckningar af medlemmar i den stora deputationen, tecknade af Edelfelt, Järnefelt, Gebhard och Blomstedt.

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

VINER &
SPIRITUOSA.

Nya Barngarderoben

2 Mikaelsgatan 2.

Ständigt lager af färdiga

BARNKLÄDER.

Obs! Affären flyttas den 1 juni in i passagen.
K. F. Larsson.

MARIEBAD

Mariegatan 13,

serverar bästa finnbadstu, karbad, halfbad, tallbarsbad, sprit- o. terpentinsångskåp.

Telefon 20 27.

Aktiebolaget IRIS

29. Fabiansgatan 29

Generalagent för Liberty Co. Ltd. London.

Möbetyger: halvsiden, velveteen, gobelintyger, krettonner m. m. Engelska lampor och metallvaror. Möbler & mattor. Konstnärligt krukmakeri

Ledig annonsplats.

Uti Fredr. Edv. Ekberg's Cigarrhandel

(Ekbergska huset) Alexandersgatan 52,

finnes ständigt lager af färska

Hauanna Cigarrer

från 40 penni till 3 mark per styck.

ENGLSKA SKRÄDDERI- ETABLISSEMENTET

V. C. Branch.

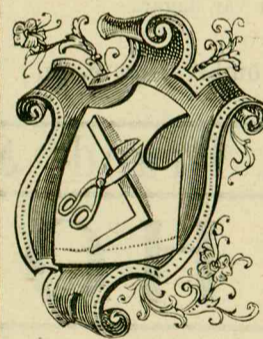
N. Esplanadgatan 19 Privatbankens hus

1 tr. upp.

Rekommenderar sig hos den ärade publiken.

Specialité.

Dräkter för sålongen.



OPERAKÄLLAREN. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.

Adelina Patti och konung Ludvig II af Bayern.

Då den fräjdade sångerskan Adelina Patti nyligen på sin bröllopsresa med friherre Cederström kom till Monaco, träffade hon i Monte Carlo en mycket framstående tysk sångerska, fru Fischer, som hade kommit dit för att gifva några konserter. Hennes ålder, och i synnerhet hennes korpulens, tillåter henne icke längre att uppträda på scenen.

De båda damerna promenerade ofta tillsammans, arm i arm, och på en middag i Hôtel de Paris kom den händelse på tal, som för tjugu år sedan inledt deras bekantskap och gjort dem till goda vänner.

Ludvig II, den själssjuke konungen af Bayern, hade skickat många inbjudningsbref till Adelina Patti, att hon skulle komma till München, så att han fick tillfälle att höra henne i hennes utländska repertoar. Men Patti var mycket rädd för den sjuke konungen och kom icke. Hon hade hört talas så mycket om hans nycker och passicner, att hon fruktade, att det skulle för

mycket angripa hennes nerver att uppträda inför honom. Men slutligen gaf hon efter, då hon erbjöds en mycket stor summa penningar som honorar.

På utsatt dag kom hon till München. Det var tidigt på morgonen, och den bortskämda divan tog för gifvet, att hon skulle mottagas på järnvägsstationen på ett sätt, som motsvarade hennes världsryste såsom sångerska.

Men till sin förvåning såg hon icke till någon, som å konungens vägnar önskade henne välkommen. Ingen hofvagn väntade på henne utanför. Hon måste såsom en vanlig dödlig taga en simpel åkaredroska, och i sällskap med sin kammarjungfru åkte hon, vid dåligt humör, till hotellet Vier Jahreszeiten. Sedan hon gjort toalett och ätit frukost, gjorde hon en promenad. Hon väntade sig att få se på husknutarna stora affischer, som förkunnade för Münchens invånare, att århundradets näktergal, den oförlikneliga Patti, hade kommit till staden. Men hur hon titade, så kunde hon icke upptäcka någon sådan affisch. Hon såg många olika plakat, men intet med hennes namn.

Då vardt hon ond och gick tillbaka till hotellet, fast beslutet att med för-

Fotografiska Handels- och Fabriksaktiebolaget i Finland Helsingfors. Fotografiska artiklar och Fonografer.

sta tåg lämna München. Men i hotellförstugan mötte hon en officer, som djupt bugande lämnade henne ett bref från konungen.

Patti bröt sigillet och läste, att hans majestät väntade henne, precis klockan sju, i kungliga slottet, där allting hade blifvit iordningställt för henne af hans hofsångerska, fru Fischer, som var beredd att sjunga med fru Patti de duetter, som hans majestät önskade höra. Ett program medföljde brevet.

Divan kände sig djupt sårad och förklarade, att hon aldrig förr blifvit behandlad så kallt, och att hon därför ämnade genast resa från München. Officieren blef mycket blek och upprörd, då han hörde detta och sade i bevakande ton.

— Jag besvar er att stanna! Ni får icke göra vår kung missnöjd. Hans majestät är mycket upprörd. Han kunde icke sova i natt, så glad var han att

snart få höra er, och för öfrigt så vet ni ju att ...

— Ja, jag vet, jag vet, afbröt divan häftigt och pekade på sin panna; det är ju det här, ni menar? Mycket trefligt och lugnande för mig! Och hvad vill det här säga? tillade hon, i det hon kastade en blick på brevet: postskriptum, som hon icke förut läst: „Kungen önskar, att signora Patti är klädd i rent hvitt, utan någon som helst annan färg, men icke en sidenklädning, utan en mjuk, hvit ylleklädning, ty åsynen af siden är smärtsam för hans majestät.“

— Jag har ingen hvit ylleklädning med mig, utbrast Patti föraktligt, mera än min peignoir. Gå och tala om för er kung, att jag icke ämnar lyda hans excentriska befallning, utan skall sjunga för honom, klädd i körsbärsröd sammet — en klädning, som jag särskildt lätit göra för detta tillfälle.

CLEVELAND

är den bästa velociped.



Ut för alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

Flyttnings- Realisation

till betydligt nedsatta
priser.

Hela det nyinkomna vårlagret inberäknas i slutförsäljningen, som pågår hela våren. Hattar monterar gratis. då materialen köpas hos mig.

Konrad Björkegrens

Dam- och modeaffär,
snedt emot Brandkårshuset.

Speglar

i alla storlekar och * * * * stilar, bäst hos oss.

Vi tillverka som specialité

Tafvelramar;

eleganta mönster och noggrant arbete.

Ramlister från egen fabrik i staden.

Vi utföra dessutom alla slags

Förgylleriarbeten till billiga priser.

SVEN STRINDBERG & Co.

Från 1 Juni N:o 37 N. Esplanadgatan.
Dessförinnan i Centralpassagen.



Stickade varor

såsom strumpor, damasker, vantar, barnklädningar, gosskostymer, damkoflor, tuavästar, undertröjor, underkjolar m. m.

Ullgarn

i flere nyanser och schatteringar från Fmk 5:50 till högre priser.

Helsingfors, Mikaelsgatan 2.
Åbo, Slottsgatan 27.
Viborg, Alexandersgatan 27.

Th. Neovius.

Alla nationers

Flaggor

på beställning och från lager hos

Sven Strindberg.

Telefon 15 81.

Från 1 Juni, Alexandersg. 21.

Dessförinnan Andreg. 22.

Begär priskurant.

Borgå-Porter.

Vällagrad.

Välsmakande.

Efterfrågad.

Omtyckt.

Internationella Olycksfallsförsäkrings Aktiebolaget i Wien

meddelar **billigast** olycksfallsförsäkringar.

Generalagenturen för Finland: Mikaelsgatan 1.

(L'Urbaines kontor.)

Hulda Lindfors

Korsett

Sundhetslif

Helsingfors, Berggatan 10.

Gambrini Restaurant.

Bodega Andaluza.

N:o 28 Unionsgatan N:o 28. Telefon 21 58.

Champagne Mont de Bruyère

säljes i minut hos de flesta Herrar handlande. Serveras å alla större hotell & restaurationer. Partilagert hos

Ernst Tollander.

S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

God — billig!

REALISATION

Nya Glasmagasinet,

3 Mikaelsgatan 3

Till följd af gårdens ombyggnad och förestående lokalombyte ser mig nödsakad att fortsättningsvis realisera mitt rikhaltiga lager af äkta Kristallvaror (Kosta) Glas och Porsliner m. m. proc. 10, 15 & 20 proc. rabatt.

Oscar Alexsiz.

Ledig annonsplats.

V. Relanders Vin & spirituosahandel

Wilhelmsgatan Nio 4,

Innehafvare L. V. Relander. Telefon 1803.

— Rödl utbrast adjutanten förskräkt. Men då hans majestät får se er röda klädning, blir han förskräkt och springer sin väg. Han afskyr rödt och får ibland konvulsioner, då han ser den färgen. Haf litet tålmod, min nådiga, och jag skall skicka till er fru Fischer. Hon känner kungens smak och skall hjälpa er. Men lofva mig, att ni icke reser, utan sjunger för hans majestät. — Nå, må göra, sade Patti blickad af adjutantens ord. I själva verket började hon också känna sig intresserad för ett majestät, som var så till ytterlighet nervöst. En half timme senare kom fru Fischer till hotellet. Hon var korpulent, klumpig och ograciös, men hade utmärkt vackert blondt hår. Tack vare detta sällsynt vackra hår hade hon funnit nåd för sin suveräns ögon. Men han fordrade, att hon skulle bära det utslaget öfver axlarna, så att hon, hvar gång hon sjöng för honom, skulle vara insvept i liksom en gyllne mantel. Under eftermiddagen ändrade fru Fischer, som också var skicklig sömnerska, med tillhjälp af Pattis kammarjungfru, divans morgonrock till en poetisk klädning, värdig en druidisk prestinna. Och så underrättade den vänliga tyska primadonnan sin nyförvärfvade väninna, hur föreställningen skulle äga rum.

Klockan half sju kom en hofvagn för att henta Patti, och strax före klockan sju kom hon till kungliga slottet, som var svagt upplyst med lampor, beskuggade af hvitt gas. Konsertsalen var alldeles mörk. Men en blåaktig måne kastade ett svagt skimmer här och där öfver förgyllningarna i taket och gallervärken på läktarna. I den kungliga logen midt emot scenen såg Patti kungen, blek och nervös, när harporna och zittorna började introduktionen till det första stycket, som hon skulle sjunga. Hon öppnade sin mun, men fick icke fram ett ljud. Hon kände sig som förlamad. Lyckligtvis fortsatte stränginstrumenten introduktionen, så hon hann återvinna sin självbehärskning. Kungen hade rest sig upp, och hon kunde se hans ögon ångsligt riktade på sig. Antiligen kunde hon börja på försök, orkestern ackompanjerade skickligt, och hon sjöng nu triumferande sin stora aria ur „La Traviata“. Kungen hade åter satt sig. Han höll hufvudet i sina händer och rödde sig icke. Förargad lämnade divan scenen. Hon hade väntat åtminstone något tecken af beundran från sin ende åhörare. Bakom kulisserna väntade hon på signalen att komma in igen och sjunga andra numret på programmet, en duett

med fru Fischer. Men då kom en adjutant och underrättade damerna, att hans majestät hade fått nog af musik och redan dragit sig tillbaka till sina rum. — Det var just hvad jag väntade! utbrast då fru Fischer. Säg mig, kära vän, har ni någonsin varit otrogen mot en älskare? Patti skrattade. — Hvarför frågar ni det? — Emedan ni då skulle veta, hvad vår kung känner just nu. Han tycker, att han har varit otrogen mot sin enda kärlek. Er röst har hänryckt honom. Edra rulader ur „Traviata“ ha funnit ett eko i djupet af hans själ! Men hvad skall Wagner, hans egne, svart-sjuke Wagner, säga därom — han, som vill vara ensam i hans kungliga hjärta? Tro mig, i det här ögonblicket är kung Ludvig förtviflad öfver hvad han gjort och förbannar näktergalens beundransvärda röst, som kommit honom att glömma den musikens kraftfulla harmonier, som han kallar ensam i sitt slag och öfvernaturlig. Patti ryckte på axlarna. Fischer klappade henne på kinden och tog henne med sig hem att supera. Tidigt följande morgonen presenterade sig en af konungens kammarherrar för Patti i hotellet och räckte henne en bankanvisning på en mycket stor

summa penningar, ett egenhändigt skrifvet tacksägelsebref från kungen samt ett hjärta af stora, vackra rubiner.

Notiser.

— Siegfried Wagners nya sagoopera „Der Bärenhäuter“ uppnådde en stormande framgång vid första uppförandet å hofoperan i Wien. Efter alla aktsluten följde många inropningar af kompositören och de medverkande.

*

— Den nya symfoniska dikten „Ein Heldenleben“ af Richard Strauss framkallade vid första uppförandet i Berlin af k. hofkapellet under kompositörens ledning delvis lifligt bifall, men äfven yttringar af missnöje.

*

— Å operan i Newyork föranställdes till iörmän för enkan efter den dörstades aflidne förtjänstfulle kapellmästarn Anton Seidl en storartad föreställning, hvarvid uppfördes delar af „Lohengrin“, „Mästersångarne“ och „Götterdämmerung“. Föreställningen inbrakte nära 17,000 dollars.



Brunnshuset

Fredagen den 26 Maj 1899.

Direktör S. Lewy's
Orkester.

Program.

1. Viribus uninis, marsch Kröl.
2. A Toi, vals Waldteufel.
3. Ouverture till op. „Konung för en dag“ Adam.
4. Unter schattigen Kastanien, Polka Fahrbach.
5. Förgät mig ej, intermezzo Macbeth.
6. Papellonette, Polka Labadie.
7. Potpourri ur op. „Ernani“ Verdi.

P a u s .

8. Ouverture ur op. „Zigeunerskan“ Balfe.
9. Goldne Stunden, vals Ivanovici.
10. Solo för viol Moreschi.
11. Favorit-melodier, potpourri S. Lewy.
12. Slutmarsch.

Med högvederbörligt tillstånd af Kejsrerliga Ryska Medicinalstyrelsen i S:t Petersburg säljes det af framstående bakteriologer vitsordade och härintills öfverträffade bakteriedödande medlet

Stomatol

För tändernas och munnens vård

i de flesta apotek och drogvarumagasin i hela Ryssland samt i Finska Bokhandeln i S:t Petersburg.

Nederlag

Wilkens & Petersen, S:t Petersburg.

O. Nutowz, Moskau.

Kontor & lager

S:t Petersburg,

Liteini prospekt N:o 15.

Brunnshuset.

Lördagen den 27 Maj 1899.

Direktör S. Lewy's
Orkester.

Program.

1. Civil och militair, marsch Schrammel.
2. Wiener-Blut, vals Strauss.
3. Jubel-Ouverture Bach.
4. Brefdufvan, polka Král.
5. Trollhättan, tenorh. solo Lindblad.
6. La Czarine, mazurka Ganne.
7. Från höger och venster, hum. potp. Lewy.

P a u s .

8. The British Patrol Asch.
9. Solo för viol Moreschi.
10. Glada gossar, vals Vollstedt.
11. Musikalische Täuschungen, potp. Schreiner
12. Slutmarsch.

Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

Dahlbergs Pappershandel.
Alexandersgatan 15.

Fredr. Edv. Ekberg.

Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik

Helsingfors, Alexandersg. 26.

Telefon 169.

Tillverkningen står under kontroll af filosofie doktor H. Modeen.

Rök

Sadu à 20 pi

Elvira à 15 pi

Wilhelmina à

15 pi

hos

Jacob Reincke.

Hotel Kämp.

☞ Dagligen ☜

Middagskonsert fr. $1\frac{1}{2}$ 4 — $1\frac{1}{2}$ 6

Aftonkonsert fr. kl. 8

af

☛ Spanska Kapellet ☚

Caponsacchi.

Franska Lifförsäkringsbolaget

L'Urbaine.

Generalagenturen för Finland: Mikaelsgatan 1.